

EL IRIS

o IV.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 1.014.

EDICIÓN Y ADMINISTRACIÓN

M.º Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 144.

Ciudadela (Menorca) miércoles 23 de Agosto de 1916

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Al mes 0'75 Ptas.
Pago adelantado

(DE COLABORACIÓN)

Un artículo de EL IRIS del año 2000

La huelga del Canadá. -- Un descubrimiento del químico Von Kartoffeln.

Viaje de nuestro enviado especial Sr. Pons

(Conclusión)

Ahora descubro al oeste, un punto obscuro que se agranda por momentos. Hago señales sin efecto, me desespero, nadie me contesta. Desconfío de recibir auxilio por ese lado. Por fin afino bien mi catalejo prismático y leo con asombro este letrero en la superficie del bulto en forma de saca: *Alubias de la «Puebla»*. «Cosecha 1916». Claro, por causa de la última guerra se elevaron a tal altura los precios de las subsistencias, que aun se encuentran vestigios por estas altitudes.

Hoy 30 a las 24, recibimos este despacho radio-fónico. —Sirio-burgo 30 a las 18-30. Por fin arribo a esta constelación donde aterrizo cómodamente en un campo de cerea virgen. Mientras el mecánico, Vilafrancoff, arregla mi aparato doy una vueltecita por la ciudad. Un caudaloso río de rica miel lame sus muros construidos de azúcar candé. Los montes vecinos forman los grandes macizos de azúcar terrón y las arenas de sus playas se componen de purísima azúcar blanquilla. En fin, baste decirles a Vds. que gobierna el país la reina Diabetes III. El pueblo se compone de laboriosas abejas y los zánganos han sido deportados a otro planeta. No hay que decir que la dulzura de sus leyes es un encanto y que los niños del país tienen miel en la boca.

A mi paso he dado una vueltecita por el sistema planetario. En Jupiter he comprado unos bonitos para-rayos para nuestros cuarteles de la Quintana, cuyas obras deben terminarse en la primavera del año 2004.

En Neptuno adquirí a buen pre-

cio un elevador de aguas para nuestra fuente movido por un motor que consume un milígramo de radium cada 12 años y además mangueras perfeccionadas para la limpieza de la Plaza de Abastos. En Venus... pasé de largo, pues el recuerdo de la hermosura de las ciudadelanas y demas menorquinas, no admite comparación con la belleza de las divinidades mitológicas.

Tampoco creí prudente detenerme en Marte, por temor a algun sablazo; pues es fama que despues de la gran guerra abunda poco el numerario entre los marcianos, por haber agotado las reservas.

En Mercurio proponíame asistir a un *meeting* de metalúrgicos, mas tuve que desistir a causa de los densos vapores mercuriales que en la sala se desprendían que me hicieron temblar como un azogado. Hasta luego, querido Director.»

En el Canadá.

Profundamente emocionados, acabamos de recibir la siguiente tele-comunicación de nuestro activo reporter:

«Quebec (Canadá) 31 a las 14'30. Urgente.—Iris.—Ciudadela.

Acabo descender felizmente. Mi aparato, despues de compuesto por el mecánico de la estrella Sirio, (a mano derecha, segun se entra) obedece al timón de profundidades, que es un gusto y gracias al periscopio de alturas, he podido aterrizar comodamente en esta ciudad de la famosa huelga: Voy a tomar un bocadito y mañana transmitiré sensacional información.»

«Quebec, 1 a las 14'40 —IRIS.— Ciudadela.

SOLUCIÓN INESPERADA. HONOR Y GLORIA A UN COMEDIÓGRAFO CIUDADELANO. DIEZ MIL LIBRAS POR UNA TRADUCCIÓN.»

Para que los asíduos lectores de EL IRIS se hagan cargo del acontecimiento, despues de transmitir a Vds. los anteriores sub-titulos de un editorial inserto en el gran ro-

tativo «Canadian Herald», traduzco a continuación dicho artículo extractándolo como sigue:

«Despues de la azarosa jornada de ayer, hoy podemos descansar tranquilos. La famosa huelga ha terminado felizmente de un modo inesperado. Al atardecer de ayer, cuando las turbas de huelguistas, no encontrando otra solución al conflicto, se disponían a prender fuego a la ciudad por los cuatro costados, un colosal anuncio fijado en el centro de Madison Square, llamó poderosamente la atención de todos.

Se anunciaba el estreno en Niágara Theatre de una famosa obra de un escritor menorquín, gloria del Siglo XX, titulada «S'embuy o es Soldat guerrillé» traducida al inglés por Lord Stephenson. Sabíase de buena tinta que el traductor habia percibido diez mil libras por su trabajo y esto daba la medida de la importancia de la obra.

El efecto producido por el solo anuncio fué prodigioso. Los ánimos, suspensos, se aplacaron. Las turbas depusieron su actitud belicosa y acordaron por aclamación asistir al estreno de la obra; pues tiempo suficiente les quedaría para dirimir sus diferencias con los patronos.

Dada la sensación producida por el anuncio del estreno, no es de extrañar que el Niágara Theatre se llenase de bote en bote. La expectación fué enorme al levantarse el telón y al comenzar la obra, desde las primeras escenas púdose apreciar el efecto maravilloso que producía en el auditorio.

Una estruendosa salva de aplausos coronaba la insuperable labor de los artistas. Al terminar la obra, fué un verdadero delirio: Una prolongada ovación resonó en la sala, mientras de las alturas caía una lluvia de flores, de cigarros y de billetes de banco. Una archimillonaria que ocupaba un palco del 2.º piso arrojó una cesta llena de azucarillos y otra Princesa del Dollar que asistía desde una butaca de primera fila cayó desmayada sobre

el bombo, produciendo una nota patética. Todos aclamaron al autor y en el paroxismo del entusiasmo, patronos y obreros se unieron en fraternal abrazo, acordando una transacción honrosa en el conflicto entre el capital y el trabajo, de acuerdo con las luminosas soluciones que se desprendían de la obra representada y de las enseñanzas que se derivaban de ella, tanto en sociología, como en las demás ciencias. ¡Gloria pues al insigne autor de *S'embuy* y al ilustre traductor de la obra a la lengua del inmortal Sakespeare!...»

Terminada mi información dispóngome regresar esa. Cuento llegar sobre las diez y ocho. Prepárenme un buen refresco. Saludos y hasta la vista.—PONS.»

L. LL.

(DE COLABORACIÓN)

QUISICOSAS

—¿Me lo dirá en confianza?

—Según qué.

—Es V. el autor de Quisicosas?

—Eso es disparar a boca de jarro. Si yo soy el autor de las Quisicosas? ¡Que quisicosas tiene V.!

—Como me figuraba y estaba como cierto de que las componía el Sr. Ibero, no había caído en que V. pudiese regalarnos con tales articulillos.

—De modo que si no es el Sr. Ibero debe ser un servidor. O no hay más escritores en el mundo que el Sr. Ibero y un servidor?

—Como V. decía que estaba en la reunión o conversación del otro domingo en que mareamos al señor Ibero.

—¿Y cuando he dicho yo que estaba en tal reunión?

—¿En las quisicosas del sábado?

—Se figura que soy en *Kuelis*? Seré yo el autor de las Quisicosas? ¿Quién se lo ha dicho?

—La fama, la deducción... todo.

—No, no, la fama la atribuye al Sr. Ibero.

—Y también a V.

—Tarde o temprano lo sabrá todo el mundo. Pues, si, se lo digo en confianza, el autor de *Quisicosas* es el Sr. D... X, que está aquí presente.

—Servidor de V. No creo necesario decirle que preferiría, al menos por ahora, mantenerme oculto. Si más o menos dan bola, no lo sabrán cierto.

—Yo no comprendo porque mantenerse tan así.

—Se lo diré claro. V. ya sabe lo que es el periodismo. La firma hace mucho cuando es autorizada; pero cuando hace los primeros ensayos se la suele despreciar. ¿Por qué? Muchas veces *porque sí*, por nada más: razón más fútil quizá no exista; pero, que quiere V.?

—En eso tiene V. razón.

—Ya he visto varios casos, como indiqué otro día. ¿Y que mejor que el que pasó al Sr. Ibero? Y cambiando de asunto, ¿me proporcionaría V. materia para las *quisicosas* de mañana?

—Eso es apurarme.

—No, el apurado soy yo.

—Pues, termine la que empezó de Cines y cuente el caso de...

—Lo haremos pagar a Juanita L.

—Eso no me gusta. Luego la gente creerá que todo es invención y me parece haber adivinado *todos los originales* de que se ha ocupado.

—Bien pudiera ser. Son tipos vivos y reales; eso sí, arreglando algo la cosa para que no se pueda decir que difamamos.

—Pues, convendría ocultarlo algo más, que todavía se conocen a la legua. El otro día hablé con Juanita L. y preguntéle si recibía EL IRIS. Se puso encarnada como una emapola: sus ojos le saltaban de las órbitas y...

—EL IRIS... ¿que es eso de EL IRIS?

—El diario que sale en Ciudadela.

—No, nada se, no lo he visto nunca.

Y una mirada festiva mía pudo verter sobre el centro con las implacables *Quisicosas* en segunda página, que a boca llena vinieron a decirme que mentía.

—¿Usted fue a casa de Juanita L.?

—Sí, el viernes.

—Lo dudo, diré más, no lo creo, y más todavía, es imposible.

—Pues, sí, señor. Fue el viernes a las seis de su mismísima tarde. Estaba marcándose unas camisas.

—No sería en casa de la Juanita de que yo hablo.

—Lo que pasó con ella claro lo manifiesta.

—Será que como *confrara haurá pres candela*.

—Eso pudiera ser.

—Y al fin y al cabo eso es lo que busco. Mi intención es buena y los medios no son ilícitos, que digamos. En la bodega de mi causa fio.

—¿Y que Juanita visitó V.?

—Juanita L. y P. que está en

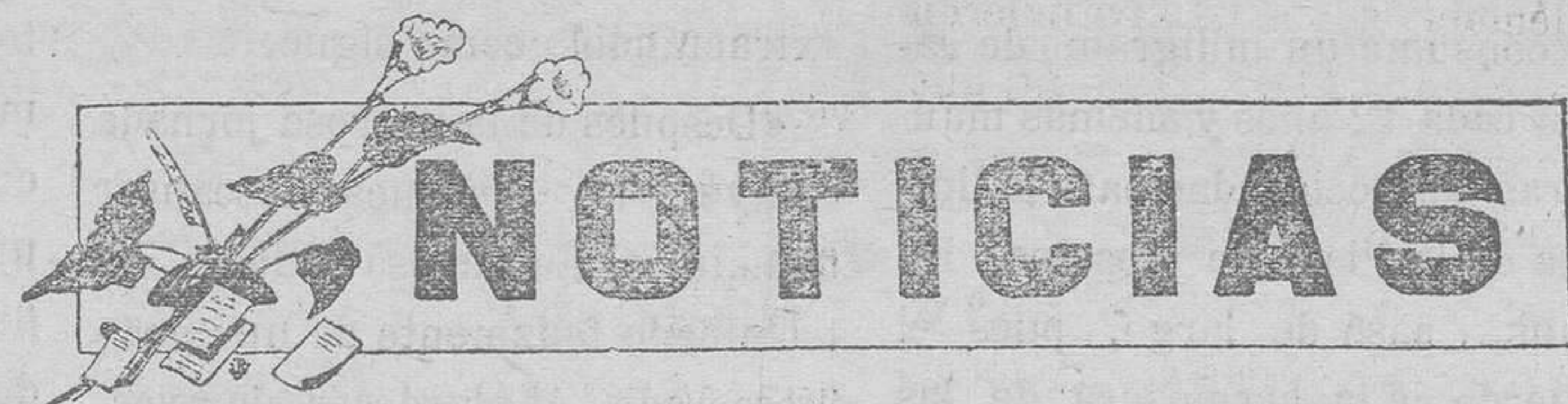
la calle. (No quiero decirlo yo.)

—Pues, puede V. creer que no me había fijado en tal señorita, si bien tiene sus quisicosas.

—Ay sí, una vez me dijo con su afeitada arrogancia: *jo no se com es capellans no nos dexen casar per amor libre. com predicave* (no sé ahora si dijo la Belen o la otra?) *Es matrimoni per l'Esglesia es una trava*.

—*A vegadas no prou forta per quebretes com ella*.

X.



Bienvenido.

Desde el sábado se encuentra en Palma el nuevo Capitan General de las islas don Francisco Perez Clemente, acompañado de su hija.

Seguidamente se posesionó de su cargo, cesando el general Brandeis que lo desempeñaba interinamente.

Nos es grato dar a la primera Autoridad militar de esta provincia afectuoso saludo de bienvenida.

Vapor.

Mañana a las ocho de la noche saldrá para Palma de Mallorca el vapor correo «Ciudadela».

Grandes fiestas.

En calles, paseos y posesiones, pueden efectuarse de momento teniendo en cuenta el depósito de fuegos, cohetes, tracas y artículos de iluminación que tiene **Adrian**, Libertad, 23.

Colecciones completas desde 10 Ptas.

En San Juan Bautista.

El próximo domingo 27 de Agosto se celebrará en la iglesia rural de San Juan Bautista la fiesta de la Degollación. A las ocho y media se dirá una Misa rezada y a las nueve y media empezará el Oficio solemne con sermón que predicará el M. I. Sr. Dr. D. Juan Tuduri, Canonigo Magistral.

Hay mucha animación para asistir a dicha fiesta religiosa.

Hombres de negocio:

Si el cálculo ha fatigado vuestro cerebro y las ideas no fluyen con la rapidez de antes, tomad

FEBEA

Depósito: Farmacia SEGUÍ.

Visita eucarística.

Las Marias de los Sagrarios de esta ciudad, acordaron en junta ordinaria celebrada el domingo último, visitar en comunidad, todos los jueves del año, uno de los nueve Sagrarios de Ciudadela. Mañana jueves a las siete de la tarde, empezarán la primera visita al Sagrario de la iglesia del Rosario, y una

vez allí reunidas y practicadas algunas obras de piedad, según su propio Manual, se darán hora y Sagrario que debe visitarse el jueves siguiente inmediato.

La Junta directiva, avisa a todas las Marias inscritas en este centro eucarístico, rogando su asistencia, y agradeciendo además la presencia de todas las personas devotas que quieran tomar parte en la visita.

Es digno de alabar el celo que demuestran las activas Marias de estos Sagrarios, para reparar la ingratitud y abandono que padece Jesucristo en el Sacramento de su amor. Adelante puez, piadosas mujeres, sed valientes y devotas como las Marias del Calvario, y a los pies del divino Maestro, al mismo tiempo que consolaren las penas y amarguras del Sagrado Corazón de Jesús que tanto ama a los hombres, encontrareis las dulzuras y suavidades, que experimentó María Magdalena, después de arrepentida de sus pecados, y que no son más que un preludio y un anticipo de las eternas recompensas y delicias que Dios tiene preparadas para los que le aman y le sirven.

CURACION DE LA TOS

CON LAS ACREDITADAS

PASTILLAS J. MIRO

EXPECTORANTES Y CALMANTES

Premiadas con medalla de oro en la Exposición del primer Congreso de Pediatría en Palma y en el Concurso Farmacéutico nacional del Tibidabo en Barcelona.

Pidáanse en las Farmacias de Ciudadela.

Distinción.

Ha sido concedida la Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al teniente de navío don Pedro M.^a Cardona Prieto.

Nuestra enhorabuena.

SANTORAL

Jués 24. — Santos Bartolomé apóstol, Patricio y Santa Aurea virgen.

Día 24. — Sol sale a las 5'9 pónese a las 6'33. — Luna sale a las 1'14 pónese a las 4'13.

Alcaldía de Ciudadela

En la Secretaria de este Ayuntamiento obran las licencias absolutas de los individuos del reemplazo de 1904 y cupo de esta ciudad que a continuación se espresan. La entrega de dichos documentos se hará personalmente a los interesados mediante el cange con los pases de 2.^a reserva que obran en poder en los mismos;

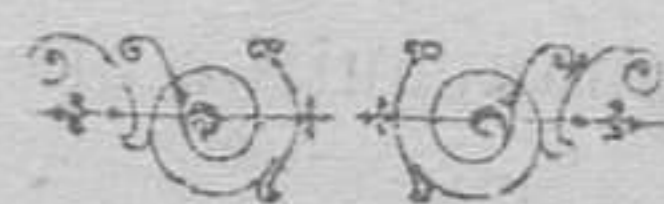
Antonio Moll Bosch.
Rafael Cortés Alba.
Diego Gorriás Bosch.
Matias Sintes Goñalons.
José Marqués Faner.
Lorenzo Bosch Mercadal.
Rafael Allés Moll.
Pedro Comella Taltavull.
Jaime Rotger Moll.
Francisco Vivó Cevaler.
José Mir Bigur.
Juan Camps Benejam.
Antonio Bonet Literas.
Pablo Salord Cantallops.
José Pons Bigur.
Andrés Benejam Mesquida.
Rafael Coll Pons.
Miguel Torres Faner.
Jose Capella B. Franco.
Gabriel Febrer Pons.
José Capella Llorens.
Cristobal Serra Mesquida.
Jaime Camps Ribot.
Sebastian Moll Bigur.
Antonio Florit Amengual.
Magín Bigur Febrer.
Damián Coll Allés.
José Marqués Marqués.
Gabriel Goñalons Pons.
Marcos Gornés Barceló.
Lorenzo Riera Goñalons.
Juan Cautés Benejam.
Juan Pons Pons.
Antonio Capó Pons.
Francisco Castell Sintes.
Antonio Ferrer Juaneda.
José Olives Olives.
Tomás Monjo Piris.
Andrés Torres Mercadal.
Gaillermo Torres Castell.
José Jover Triay.
Damián Coll Moll.
Juan Torres Gener.
José Mascaró Catalá.
Francisco Llabrés Marqués.
Juan Pons Marqués.
Gaspar Monjo Jorbá.
José Gener Marqués.
Cristobal Fiol Alzina.
Antonio Gornés Literas.
Miguel Clar Pons.
Bernardo Torres Marques.
Diego Moll Bosch.
Juan Marqués Canet.
Juan Garcia Morell.
Juan Allés Pons.
Jaime Faner Torres.
Esteban Barceló Sastre.
José Salord Femenias.
Gabriel Serra Fornaris.
Gabriel Sans Pons.
Antonio Llufrú Taltavull.
Antonio Bigur Anglada.
Ignacio Prats Camps.
Antonio Andreu Piris.
Rafael Pons Serra.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Ciudadela, 18 Agosto 1916.

El Alcalde,

EL CONDE DE TORRE SAURA.



NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO

De la guerra europea

Noticias de origen turco

Oficiales.

Madrid, 2.—23'35

Constantinopla.—El Estado Mayor comunica que toda la Persia meridional se encuentra en poder de los turcos.

En la región de Rewandus al este del Mosul obligaron los turcos a los rusos a retirarse en dirección Este hasta el lago de Urmia.

El ala derecha turca, que opera en Armenia, avanzó en dirección Norte hacia Serf, rechazando a las fuerzas rusas hasta el lago de Van.

Los rusos tuvieron que evacuar Murad.

Las tropas del Czar fueron expulsadas de la ciudad de Asadabad y luego de las muy fortificadas posiciones al noroeste de esta población.

La llanura de Hamadan se encuentra ahora completamente limpia de enemigos.

Hicimos más de mil prisioneros.

En el frente del Cáucaso nuestros soldados ocuparon Tatuán, expulsando a los rusos de las alturas situadas al Sur de dicha ciudad.

Noticias de origen alemán

En Salónica.

Madrid, 23.—5'00

Nauen.—El cuartel general comunica que en Salónica sigue la briosa ofensiva de los aliados.

En toda la línea han sido rechazadas las tropas francesas, inglesas y servias.

Las bajas que han sufrido son enormes, viéndose obligados a replegarse.

Los germano-bulgaros que se hallaban preparados para repeler la embestida causaron grandes pérdidas al enemigo, sin que tuviésemos que abandonar ninguna posición.

En oriente.

En frente ruso no hay ninguna variación que señalar.

Hemos paralizado la ofensiva del ejército ruso.

En occidente.

Se han librado importantes luchas en todo el frente.

Después de sangrienta lucha los franceses ocuparon el pueblo de Guillemont, donde se sostuvieron un momento; pues, tuvieron que abandonarlo por no perecer asados por nuestra artillería.

En el resto del frente no hay variaciones que señalar, habiendo sido rechazados todos los ataques del enemigo.

De España

Consejo de Ministros. - Comentarios. - Nota de Francia a los neutrales.

Madrid 23.—4'00

Ayer tarde el Jefe del Gobierno llamó inopinadamente a los Ministros, diciéndoles que pasaran a San Sebastián para celebrar Consejo.

Apenas propalada la noticia produjo en todas partes impresión, siendo vivamente comentada en los círculos políticos.

El Consejo fué presidido por el Rey, no facilitándose a la prensa nota de lo tratado.

Toda la tarde y noche continuaron los comentarios, atribuyéndose el Consejo a noticias graves recibidas de Francia.

Por la noche salió la prensa atribuyendo la reunión de Ministros a una nota diplomática que ha dirigido Francia a las naciones neutrales, solicitando de las mismas una Comisión que gestione y consiga de Alemania permiso para visitar los departamentos franceses invadidos por el ejército teutón a fin de enterarse de la situación de sus habitantes.

En Gobernación.

Esta madrugada, en el Ministerio de la Gobernación, se han negado los rumores y afirmaciones de la prensa sobre el objeto de la reunión celebrada por el Gobierno bajo la presidencia del Rey.

Se nos ha dicho que el Gobierno se había ocupado de los sucesos de Gerona, que habían sido agrandados por la prensa.

El General Alfau telegrafió al

Ministro de la Guerra dando la cifra exacta de heridos.

Después de estas manifestaciones se marchó el Secretario de Gobernación sin dar respuesta a varias preguntas de los periodistas.

Situación difícil. -- Prensa oficiosa. - Mantendremos la neutralidad.

A pesar de lo que se nos ha dicho en el Ministerio de la Gobernación es creencia general que la urgencia de la reunión de los Ministros obedeció a la nota aludida.

Dicha nota entraña mucha gravedad y nos coloca en situación difícil frente a los imperios centrales.

De todos modos, la prensa oficiosa afirma que el Gobierno se halla resuelto a mantener la neutralidad; no obstante, la cortesía nos obliga a atender a la demanda de los beligerantes aliados.

Alemania y los españoles.

Como represalia a la conducta de los ingleses que han publicado la lista negra, incluyendo en la misma las casas españolas de comercio que han manifestado sus simpatías por Alemania, esta nación está confeccionando lista blancas y negras.

En la primera, que será publicada después de la guerra, figurarán las casas españolas germanófilas, y en segunda, que se publicará una vez terminada, las casas españolas que se han manifestado partidarias de los aliados.

De viaje.

Ha llegado a San Sebastian el Cardenal Guisasola, Primado de España.

Ha sido recibido por numerosas personas.

Conferencias. - Confusión.

El Presidente del Congreso Sr. Villanueva ha celebrado una larga conferencia con el Rey y el Conde de Romanones.

Más tarde celebraron otra Don Alfonso, Villanueva, Gimeno y Luque, Ministros de Estado y de Guerra.

Resina una espantosa confusión, que hace que aumenten los comentarios.

Para muchos estas exigencias de las naciones aliadas pone al descubierto lo apurado de su situación.

En los centros de información se guarda gran reserva.

Un personaje de la situación decía que el Gobierno se halla

muy apurado ante la actitud de las naciones aliadas.

Sacramento.

El Senador Sr. Mencheta hallase gravemente enfermo.

A última hora se le ha administrado el sacramento de la Extrema Unción.

Del extranjero

Tráfico entre Alemania y Rumania.

Madrid, 23.—6'10

Budapests. — En «Lokalanzeiger» dice que ha salido de Alemania para Rumania el centésimo de los llamados trenes *Carmen*. Desde la organización de este tráfico en Mayo del corriente año han sido exportados desde Alemania a Rumania 50.000 toneladas de géneros. Para los próximos tres meses están ya anunciadas 100.000 toneladas más.

Al mismo tiempo se organizó un tráfico alemán sobre el Danubio desde Begensburg a Rumania.

Cada día laborable deberá salir un barco de lastre con 350 toneladas.

Los géneros procedentes de Alemania oriental deben ser trasladados en Viena de los trenes a los buques del Danubio.

Conferencia.

Ginebra.--Un telegrama de Bukarest anuncia la celebración de una conferencia de generales del ejército rumano con el ministro de la guerra de la misma nación.

Se concede a dicha reunión mucha importancia.

En los balcanos.

Atenas.--Comunican de Salónica que los contingentes bulgaros procedentes de Monastir atacaron a los franceses en la región de Florina.

Siguen las combates empeñados.

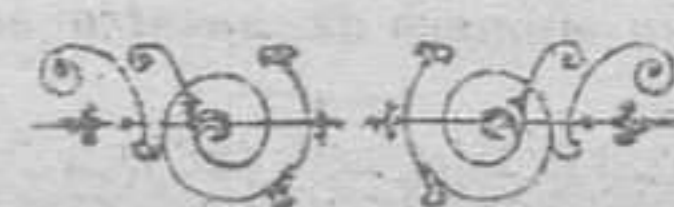
Los turcos.

Ginebra.--Han pasado por Budapest nuevas fuerzas turcas en dirección a la línea de combate de los Cárpatos.

Del mar.

Stocolmo.--Cerca de las islas Aland, en el Báltico, han sido vistos numerosos destroyers alemanes, suponiendo que buscaban a los cruceros de la armada rusa.

Prensa Asociada.



MISCELANEAS

PROPIEDADES CURATIVAS DEL AGUA

El agua tibia funciona muy aprisa como vomitivo.

El agua caliente, tomada a pasto una media hora antes de acostarse, es el mejor laxante posible en caso de estreñimiento, al mismo tiempo que tiene un efecto muy suave en el estómago y los intestinos.

Este tratamiento, continuado durante algunos meses con un régimen de alimentación conveniente, producirá muy buenos resultados en todo caso de dispepsia.

El dolor de cabeza cede casi siempre a la aplicación simultánea de agua caliente a los pies y en la nuca.

El agua hervida impide la absorción de los microbios, pero no conviene usarla a diario, sino cuando se sabe que en su estado natural está infectada.

D. PEDRO MARIA CARDONA Y PRIETO, TENIENTE DE NAVIO, JUEZ INSTRUCTOR DE LA COMANDANCIA DE MARINA DE MENORCA.

Hago saber: Que habiendo sido hallado arrojado por el mar en «Cabo Nati» costa Norte del distrito de Ciudadela, un pico de carga de algun buque perdido sin duda, se hace público para los que se crean con derecho a su propiedad puedan hacer la oportuna reclamación debidamente justificada a esta Comandancia hasta últimos del mes de la fecha.

Mañón 3 de Agosto de 1916.

P. M.^a CARDONA.

AVISO

En el molino a motor de D. Pablo Benejam, calle de Isabel II (frente a la casa de la Millonaria), se muele al precio de 70 cént. cuartera a los del extrarradio y a los del casco de la población a 75 cént. cuartera, recogiendo a domicilio antes de molerse y devolviéndolo después de molido a los de dentro la ciudad.

PARA VENDER

Lo está la casa núm. 28 de la Plaza de Colón.

Para informes dirigirse en la casa núm. 15 de la calle del Conquistador.

REGALO DE
EL IRIS
DE CIUADELA

Cupón 18.

Cada veinte cupones podrán canjearse por un número de nuestro sorteo.

LA MUNDIAL

Compañía de Seguros mútuos sobre la vida fiscalizada por el Gobierno de S. M. Depositadas todas las garantías que exige la Ley, y sujeta a la Inspección de la Comisaría General de Seguros.

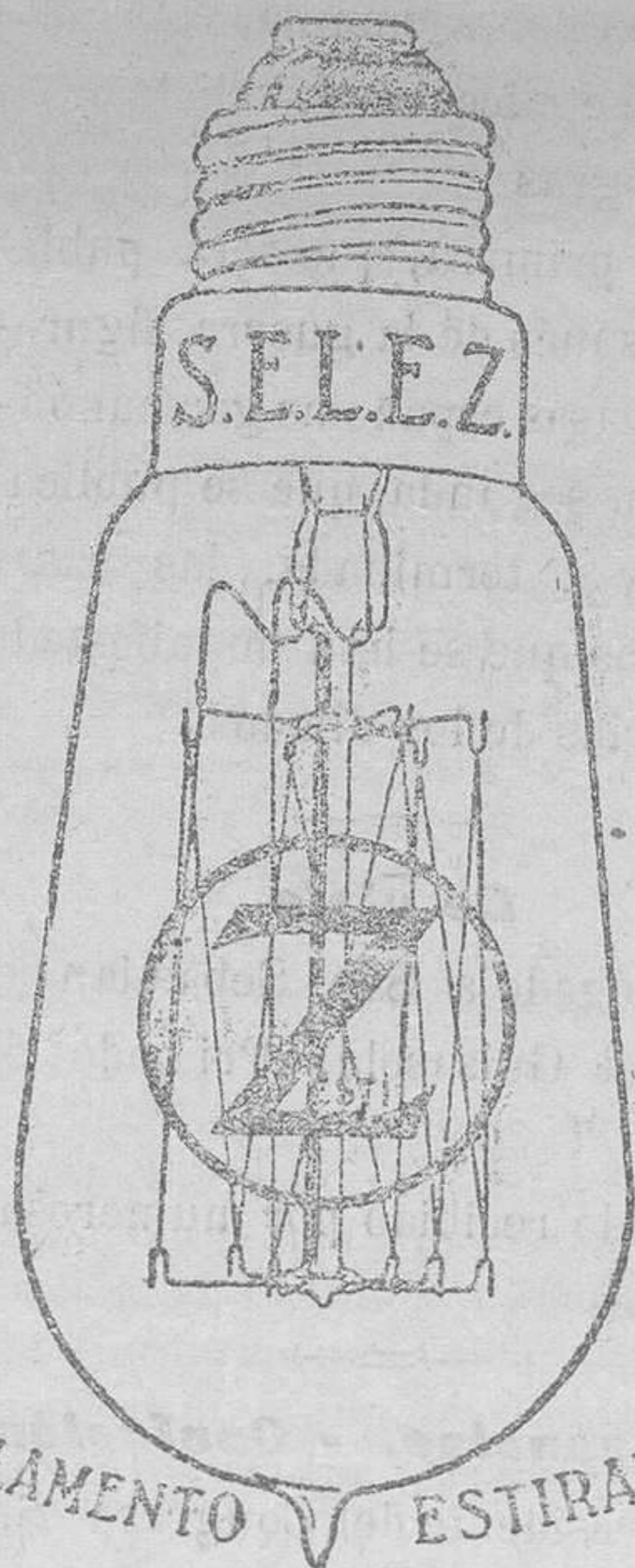
Director Regional: D. Bartolomé Fernandez, Calle de Cortes 558 - 1.º Barcelona. *Inspector General: D. Franciscó Benages,* Calle de Monterey Sta. Catalina (Palma de Mallorca). *Representante en esta localidad: D. Eugenio Triay,* Plaza del Borne, Ciudadela.

Dirección General: Alcalá, 17, Madrid.

LA AURORA DE RAFAEL BENEJAM PLAZA ALFONSO III, 3. - CIUADELA

Nuevo servicio fresco de Cerveza aplicada al hielo y al ácido carbónico, con su correspondiente nevera para mantener frescos embotellados Gaseosas, Limones, Nínon, Plátano, Cerveza Pilsen, Agua de Sels y natural, etc., etc.

Servicio esmerado - Limpieza - Comodidad



LÁMPARAS "Z"

LAS MEJORES - LUZ MUY CLARA
CONSUMO ECONÓMICO

— IRROMPIBLES —

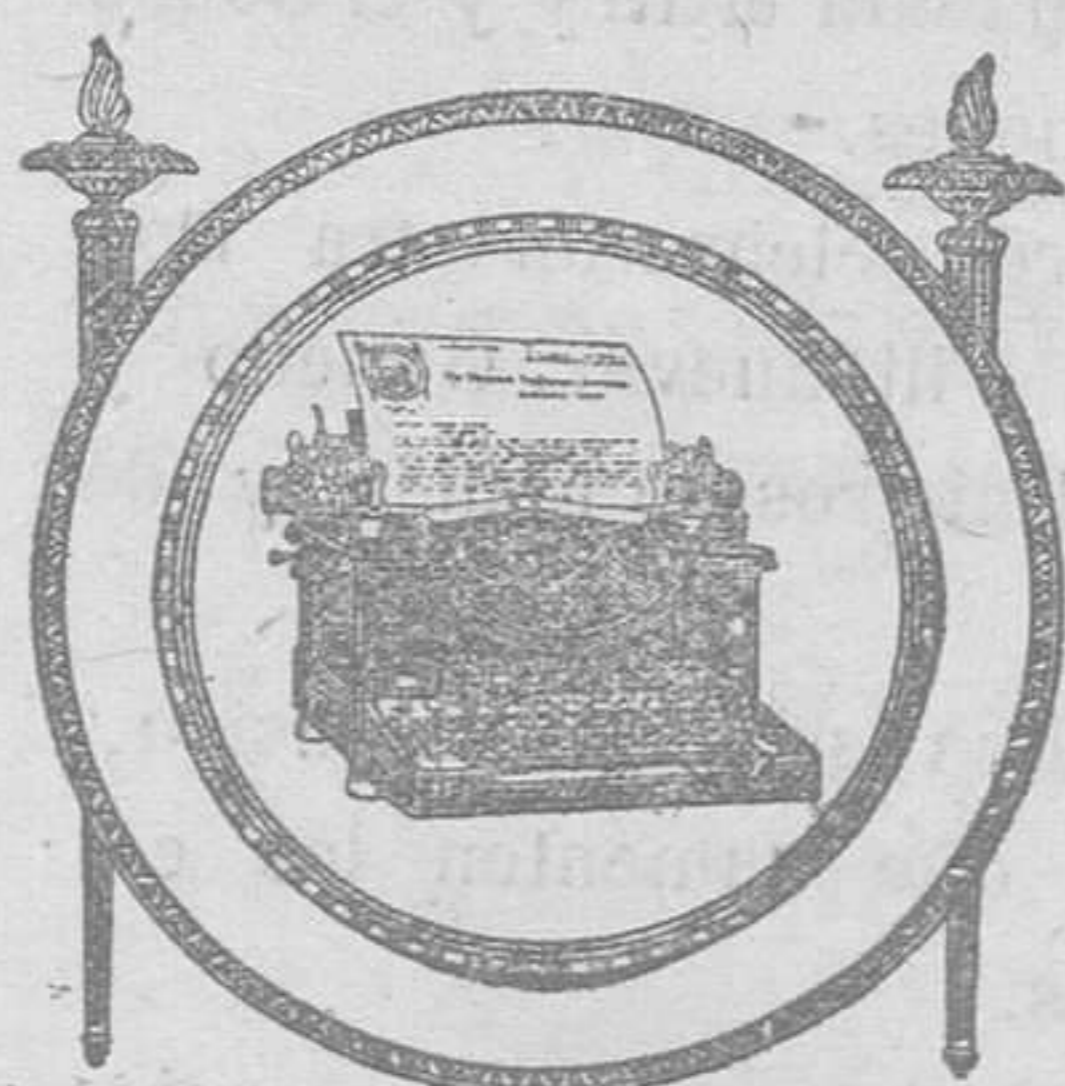
Desde 5 a 100 bujías.

Lámparas nitrógeno que consumen medio vatio.

Hay en existencia otras marcas.

Todas completamente nuevas, sin usar.

Depósito: José M.^a Quadrado
40.-Imprenta.-Ciudadela.



La reina de las Máquinas de Escribir.

"MONARCH"

Es la máquina de escribir del presente y del porvenir, tiene que venderse porque da resultados que la hacen barata a cualquier precio razonable.

Venta de toda clase de accesorios y cintas de todas marcas.

Agente exclusivo: Mateo Massanet Piris, José M.^a Quadrado. — 40
Telefono, 79. — CIUADELA (MENORCA).

CARTAPACIOS para carácter inglés (última novedad) muy instructivos y de utilidad práctica. Se hallan de venta en esta Tipografía a 0'10 céntimos uno.

MOSSÉN BARTOLOMÉ ARGUMBAU

REGENTE-GOBERNADOR DE MENORCA

EN LA INVASION DE CIUADELA POR LOS TURCOS EN JULIO DEL AÑO 1558

Nuevo opusculo de 40 págs. con datos biográficos de Mossén Argumbeau recopilados por el M. I. Dr. D. Gabriel Vila, Canónigo Lectoral de Menorca. Se vende en esta imprenta al ínfimo precio de 15 céntimos.

LAMPARILLAS ROYAL

DE NONCHE

Duración garantida 8 horas, propias para habitaciones, oratorios y escaparates.

Luz fija y agradable. Limpieza, economía y perfección.

De venta en esta imprenta.

JOSÉ PALEFERR
CONQUISTADOR, 18

Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos. Especialidad en clases para Bebés.